



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



お問い合わせ番号

(item number) EN 145 820 198 JP

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

POST JAPAN POST

|                                                                                                                                                         |  |                                                                |  |                                         |  |                                    |  |                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------|--|------------------------------------|--|---------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|--|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                            |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 13 |  | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute) |  | 郵便料金 Postage Paid                  |  | 諸料金                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
| Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                   |  | Postal Code 135-0064 JAPAN                                     |  | 総重量 Total gross weight                  |  | 合計金額                               |  | Postage Paid                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
|                                                                                                                                                         |  |                                                                |  | g                                       |  | 円 (yen)                            |  |                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
| TEL +82-70-8028-0952                                                                                                                                    |  | FAX                                                            |  | To (Addressee) Name & Address           |  |                                    |  |                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                              |  | HSコード HS tariff number                                         |  | 内容品の原産国 Country of origin of goods      |  | 内容品の個数 Number of items contained   |  | 正味重量 Net weight                                         |  | 内容品の価格 Value                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | TEL 010-5670-6553 |  |
|                                                                                                                                                         |  |                                                                |  |                                         |  |                                    |  |                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | FAX 010-5670-6553 |  |
| Health food                                                                                                                                             |  |                                                                |  |                                         |  | 2                                  |  | USD13.46                                                |  | <div>次の場合は口には×をつけてください<br/>Insert a cross (×), if the item contains.</div> <div><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample</div> <div><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others</div> <div><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents</div> |  |                   |  |
| Health food                                                                                                                                             |  |                                                                |  |                                         |  | 2                                  |  | USD12.60                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
| Health food                                                                                                                                             |  |                                                                |  |                                         |  | 2                                  |  | USD12.40                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
| Health food                                                                                                                                             |  |                                                                |  |                                         |  | 2                                  |  | USD12.24                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                           |  |                                                                |  |                                         |  |                                    |  |                                                         |  | 日本円換算合計 (円) Total Value                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 5070 Yen          |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |  | この郵便物は<br>Number of this pieces         |  | 番目<br>個中<br>Total number of pieces |  | <div>ご署名 Signature of the sender</div><br>Posconetworks |  | <div>ご署名 (Signature of recipient)</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                   |  |
| Posconetworks                                                                                                                                           |  |                                                                |  | 番目<br>個中<br>Total number of pieces      |  | 番目<br>個中<br>Total number of pieces |  | ご署名 (Signature of recipient)                            |  | ご署名 (Signature of recipient)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                   |  |
|                                                                                                                                                         |  |                                                                |  |                                         |  |                                    |  |                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



item number

EN 145 820 198 JP

|                                                                                                                                                         |  |                                                                |  |                                                                                                                                           |  |                                    |  |                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------|--|-----------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|--|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                            |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 13 |  | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                              |  | ご署名 (Signature of recipient)       |  |                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
| Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                   |  | Postal Code 135-0064 JAPAN                                     |  | To (Addressee) Name & Address<br>Chul-Jin Joo<br>Chul-Jin Joo<br>2nd floor, 55-3 Gwanak-ro 14ga-gil (Bongcheon-dong),<br>Gwanak-gu, Seoul |  | Postal Code 08790                  |  |                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
|                                                                                                                                                         |  |                                                                |  |                                                                                                                                           |  |                                    |  | Country KOREA                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
| TEL +82-70-8028-0952                                                                                                                                    |  | FAX                                                            |  | 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                |  | TEL 010-5670-6553                  |  |                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
| Health food                                                                                                                                             |  | HSコード HS tariff number                                         |  | 内容品の原産国 Country of origin of goods                                                                                                        |  | 内容品の個数 Number of items contained   |  | 正味重量 Net weight                         |  | 内容品の価格 Value                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | FAX 010-5670-6553 |  |
|                                                                                                                                                         |  |                                                                |  |                                                                                                                                           |  |                                    |  |                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | Health food       |  |
| Health food                                                                                                                                             |  |                                                                |  |                                                                                                                                           |  | 2                                  |  | USD13.46                                |  | <div>次の場合は口には×をつけてください<br/>Insert a cross (×), if the item contains.</div> <div><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample</div> <div><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others</div> <div><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents</div> |  |                   |  |
| Health food                                                                                                                                             |  |                                                                |  |                                                                                                                                           |  | 2                                  |  | USD12.60                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
| Health food                                                                                                                                             |  |                                                                |  |                                                                                                                                           |  | 2                                  |  | USD12.40                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
| Health food                                                                                                                                             |  |                                                                |  |                                                                                                                                           |  | 2                                  |  | USD12.24                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                           |  |                                                                |  |                                                                                                                                           |  |                                    |  |                                         |  | 日本円換算合計 (円) Total Value                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 5070 Yen          |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |  | この郵便物は<br>Number of this pieces                                                                                                           |  | 番目<br>個中<br>Total number of pieces |  | <div>ご署名 (Signature of recipient)</div> |  | <div>ご署名 (Signature of recipient)</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                   |  |
| Posconetworks                                                                                                                                           |  |                                                                |  | 番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                                                        |  | 番目<br>個中<br>Total number of pieces |  | ご署名 (Signature of recipient)            |  | ご署名 (Signature of recipient)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                   |  |
|                                                                                                                                                         |  |                                                                |  |                                                                                                                                           |  |                                    |  |                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |  |

ご署名 (Signature of recipient)

[illegible]

**Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch**

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 12 / 13

**作成地(Place) :**Tokyo

|                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ご依頼主 (Sender):</b></p> <p>Posconetworks<br/>Posconetworks<br/>Time 24 Building<br/>2-4-32 Aomi<br/>Koto-ku<br/>Tokyo<br/>135-0064, JAPAN</p>                      | <p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN145820198JP</p>                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                         | <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b>E M S</p>                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                         | <p><b>支払い条件(Terms of Payment):</b></p>                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>TEL +82-70-8028-0952                  FAX</p>                                                                                                                        | <p><b>備考 (Remarks):</b></p>                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>お届け先 (Addressee):</b></p> <p>Chul-Jin Joo<br/>Chul-Jin Joo<br/>2nd<br/>floor, 55-3 Gwanak-ro 14ga-gil (Bongcheon-dong),<br/>Gwanak-gu, Seoul<br/>08790, KOREA</p> | <p><input type="checkbox"/>有償 (Commercial value)<br/><input checked="" type="checkbox"/>無償 (No Commercial value)<br/><input type="checkbox"/>贈物 (Gift) <input type="checkbox"/>商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/>その他 (Other)</p> <p>Invoice No.</p> |
| <p>TEL 010-5670-6553                  FAX 010-5670-6553</p>                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                         |

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

**総重量** (Gross weight) g :

**署名(Signature)**

Posconetworks

**Invoice: 1 Please enclose in the pouch**



# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  |                                        |                                       |                                                                       |                      |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 13 |  | 損害要償額                                  |                                       |                                                                       | 郵便料金 諸料金             |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  | 総重量<br>Total gross weight g            |                                       |                                                                       | 合計金額 Postage Paid    |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| To (Addressee) Name & Address<br>Chul-Jin Joo<br>Chul-Jin Joo<br>2nd<br>floor, 55-3 Gwanak-ro 14ga-gil (Bongcheon-dong),<br>Gwanak-gu, Seoul                                                                             |  |                                                                |  | Postal Code 08790                      |                                       |                                                                       |                      |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  | Postal Code 08790                      |                                       |                                                                       |                      |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                               |  | TEL +82-70-8028-0952 FAX                                       |  | Country KOREA                          |                                       |                                                                       |                      |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  |                                                                |  | HSコード<br>HS tariff number              | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained                                   | 正味重量<br>Net weight g | 内容品の価格<br>Value | TEL 010-5670-6553                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  |                                        |                                       |                                                                       |                      |                 | FAX 010-5670-6553                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |  |                                        |                                       | 2                                                                     |                      | USD13. 46       | 次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample</div> <div><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others</div> <div><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents</div> |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |  |                                        |                                       | 2                                                                     |                      | USD12. 60       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |  |                                        |                                       | 2                                                                     |                      | USD12. 40       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |  |                                        |                                       | 2                                                                     |                      | USD12. 24       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |  |                                        |                                       |                                                                       |                      |                 | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 5070 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  |                                                                |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 |                                       | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |                      |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |  |                                        |                                       |                                                                       |                      |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

EMS受取書 (Sender's Copy②)

|                                                                                                                                |                              |                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------|
| <p>Posconetworks<br/>Posconetworks<br/>Time 24 Building<br/>2-4-32 Aomi<br/>Koto-ku<br/>Tokyo</p> <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>TEL +82-70-8028-0952</p> <p>FAX</p>     |
| <p>EMS受取書 (Sender's Copy)</p> <p>正に受領いたしました。</p>                                                                               |                              | <p>Country KOREA</p> <p>日付印 Date Stamp</p> |

EMS受付局控 (Post office's copy)

[illegible]